

Fortbildningskurs i teckenspråk
för lärare,
30 hp
LITFL2

Litteraturlista
HT18

Beslut

Litteraturlistan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2016-06-14.

Litteraturlistan är giltig fr.o.m.

Höstterminen 2016

Kurslitteratur

Delkurs 1: Introduktion till svenskt teckenspråk, 5 hp

Bergman, Brita. 2007. "Det svenska teckenspråket - ett språk i fyra dimensioner." *Årsbok 2007 Kungliga Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien*. S. 39–52.

Bergman, Brita & Nilsson, Anna-Lena. 1999. Teckenspråket. I: Kenneth. Hyltenstam (red.), *Sveriges sju inhemska språk - ett minoritetsspråksperspektiv*. Lund: Studentlitteratur. S. 329–351.

Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier.
<https://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.)

- Brentari, D. Sign Language: Phonology. S. 338–343.
- Johnston, T. Sign Language: Morphology. S. 324–328.
- Meier, R. P. Modality issues in signed and spoken language. S. 197–202.
- Sandler, W. Sign language: Overview. S. 328–338.
- Turner, G. H. Sign language: Interpreting. S. 318–321.

Viberg, Å., Ballardini, K. och Stjärnlöv, S. 2015. *Svensk Grammatik*. Stockholm: Natur och Kultur. (första upplagans trettonde tryckning). S. 9–38.

Vogel, Anna. 2011. *Språket, kroppen och tankarna*. Studentlitteratur, Lund. S. 11–69.

Wallin, Lars. 1994. *Polysyntetiska tecken i svenska teckenspråket*. Doktorsavhandling. Avdelningen för teckenspråk, Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 11–22, 39–56.
<http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:su:diva-20016>

Ytterligare litteratur om högst ca 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

Delkurs 2: Svenskt teckenspråk – färdighetskurs I, 5 hp

Bergman, Brita. & Björkstrand, Thomas. 2015. *Teckentranskription*. FOT-rapport XXIV. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Mesch, Johanna & Schönström, Krister (red). 2016. *Övningskompendium i svenskt teckenspråk för lärare 1*. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar.
Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Svenskt teckenspråkslexikon. 2008-. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.
Elektroniskt tillgänglig på: www.teckensprakslexikon.su.se

Wallin, Lars. & Mesch, Johanna. (2015). *Annoteringskonventioner för teckenspråkskorpus*. Forskning om Teckenspråk XXIV. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Delkurs 3: Svenskt teckenspråk – färdighetskurs II, 5 hp

Mesch, Johanna & Schönström, Krister (red). 2016. *Övningskompendium i svenskt teckenspråk för lärare 2*. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Svenskt teckenspråkslexikon. 2008-. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Elektroniskt tillgänglig på: www.teckensprakslexikon.su.se

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar. Dessutom tillkommer videoinspelade och transkriberade teckenspråkstexter för analys.

Delkurs 4: Teckenspråksgrammatik och teckenstruktur, 7,5 hp

Ahlgren, I. & Bergman, B. 2006. Det svenska teckenspråket. *Teckenspråk och teckenspråkiga. Kunskaps och forskningsöversikt*. Statens offentliga utredningar SOU 2006:29. www.regeringen.se/rattsliga-dokument/statens-offentliga-utredningar/2006/03/sou-200629/ S. 11–70.

Bergman, B. 1977. *Tecknad svenska*. FoU-Rapport nr 28. Stockholm. Skolöverstyrelsen Liber/Läromedel. S. 33–74.

Bergman, B. 1995. *Kompendium i teckenspråksgrammatik*. Stockholm: Avdelningen för teckenspråk, Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Bergman, Brita & Wallin, Lars. 2001. A preliminary analysis of visual mouth segments in Swedish sign language. I: Boyes-Braem, Penny. & Sutton-Spence, Rachel. (red.). *The Hands are the Head of the Mouth. The Mouth as Articulator in Sign Languages. International Studies on Sign Language and Communication of the Deaf*, Vol. 39. Hamburg: SIGNUM-Press. S. 51–68.

Brown, Keith (red.). 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier. <https://www.sciencedirect.com/science/referenceworks/9780080448541> (E-resurs, SUB.)

- Crasborn, O.A. Nonmanual structures in Sign Language. S. 668–672.
- Sandler, W. Sign Language: Overview. S. 328–338.

Bergman, B. 1995. *Manuell och icke manuell negation i svenska teckenspråket*. Forskning om Teckenspråk XIX. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Börstell, C. 2011. *Revisiting Reduplication: Toward a description of reduplication in predicative signs in Swedish Sign Language*. Masteruppsats. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. 50 s. läses enligt lärarens anvisningar.

Cecchetto, C. Sentence types. I: R. Pfau, M. Steinbach, B. Woll (red.), *Sign Language: an international handbook*. Berlin: De Gruyter Mouton. S. 292–315. DOI: 10.1515/9783110261325.292.

Holmström, I., Mesch, J. & Schönström, K. 2015. *Teckenspråksforskning under 2000- talet. En översikt*. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Liddell, S. K., Vogt-Svendsen, M. & Bergman, B. 2007. Crosslinguistic comparison of buoys: Evidence from American, Norwegian, and Swedish sign language. I: M. Vermeerbergen, L. Leeson & O. Crasborn (red.), *Simultaneity in Signed Languages: Form and Function*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. S. 187–215.

Neidle, C. & Nash, J. 2012. The noun phrase. I: R. Pfau, M. Steinbach, B. Woll (red.), *Sign Language: an international handbook*. Berlin: De Gruyter Mouton. S. 265–292. DOI: 10.1515/9783110261325.265.

Sandler, Wendy. 2012. The phonological organization of sign languages. *Language and Linguistics Compass* 6(3). S. 162–182. (21 s.) DOI: 10.1002/Inc3.326

Simper-Allen, P. 2013. *Avbildande verbkonstruktioner i svenskt teckenspråk. Handformskategorier inom "Cut and Break"-domänen*. Licentiatuppsats. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Zeshan, U. 2004. Interrogative constructions in sign languages: Cross-linguistic perspectives. *Language* 80:1. S. 7–39.

Vogel, Anna. 2011. *Språket, kroppen och tankarna*. Studentlitteratur, Lund. 11–69.

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar. Dessutom tillkommer videoinspelade och transkriberade teckenspråkstexter för analys.

Delkurs 5: Barns teckenspråk, 2,5 hp

Bergman, Brita. 2012. *Barns tidiga teckenspråksutveckling: med illustrationer av Lena Johansmide*. Forskning om teckenspråk XXII (FOT-rapport). Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Malmström, Sven-Erik, & Preisler, Gunilla. 1991. *Den tidiga kommunikationen hos döva barn. Rapport nr 60*. Stockholm: Psykologiska institutionen, Stockholms universitet.

Padden, Carol. 1991. The acquisition of fingerspelling by deaf children. I: Siple, P. & Fischer, S. (red.). *Theoretical Issues in Sign Language Research, vol. 2, Psychology*. Chicago: University of Chicago Press. S. 191–210.

Pichler, Deborah Chen. 2012. Acquisition. I: Pfau, R. Steinbach, M. & Woll, B. (red.). *Sign Language. An international handbook*. De Gruyter Mouton. S. 647–686. DOI: 10.1515/9783110261325.647

Delkurs 6: Svenskt teckenspråk – färdighetskurs III, 5 hp

Mesch, Johanna & Schönström, Krister (red). 2016. *Övningskompendium i svenskt teckenspråk för lärare 3*. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Ca 20 sidor.

Språkresurser: Lärresurser på och om teckenspråk, teckenspråkstexter motsvarande 4 timmar. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Svenskt teckenspråkslexikon. 2008-. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. Elektroniskt tillgänglig på: www.teckensprakslexikon.su.se

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar. Dessutom tillkommer videoinspelade och transkriberade teckenspråkstexter för analys.